

Guide des foires et des missions commerciales au Japon

Les échanges bilatéraux entre le Canada et le Japon se chiffrent à près de 20 milliards de dollars par an. Notre commerce est en train de s'élargir et de se diversifier: il comprend maintenant non seulement des matières premières courantes, mais aussi des produits finals manufacturés.

L'un des meilleurs moyens de connaître ce marché d'une importance croissante, c'est de participer à des foires et à des missions commerciales.

Voici donc, dans l'ordre chronologique et par secteur industriel, une liste des événements nippon-canadiens inscrits au calendrier de la présente année financière par la Direction de l'expansion du commerce au Japon (PNJ) d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC).

Pour obtenir d'autres renseignements sur les projets de foires et de missions — projets sujets à modifications — communiquer avec PNJ, 125 prom. Sussex, Ottawa K1A 0G2.

AGRICULTURE/PRODUITS ALIMENTAIRES ET EQUIPEMENTS

• Foire d'importation de Kobé — Osaka — octobre 1990.

• Foodex '91 — Tokyo — 13-17 mars 1991.

• Exposition alimentaire exclusivement canadienne de printemps — Osaka — mars 1991.

INDUSTRIE AUTOMOBILE

Mission sur les technologies automobiles au Japon — Tokyo — 29 octobre - 2 novembre 1990.

LOGICIELS — (Suite de la page 7)

d'une demande croissante; et

• cette industrie possède une organisation flexible et ne s'oppose pas aux importations.

En outre, l'étude fournit des indications générales sur la façon de pénétrer le marché japonais des logiciels; une liste des principales foires commerciales spécialisées du Japon; les noms des principales associations au sein de l'industrie japonaise de l'information; et une liste de contacts influents dans ce pays.

Pour obtenir d'autres renseignements, communiquer avec la Direction de l'expansion du commerce au Japon d'AECEC (PNJ); tél.: (613) 995-1281; télécopieur: (613) 996-4309. Pour obtenir un exemplaire de *Perspectives d'exportation au Japon - Le marché des logiciels*, communiquer avec Info Export; tél. (numéro gratuit): 1-800-267-8376 (région d'Ottawa; 993-6435); télécopieur: (613) 996-9709.

COMMUNICATIONS, MATÉRIELS D'ORDINATEUR ET HAUTE TECHNOLOGIE

• Mission japonaise au Canada sur les logiciels — 2-15 septembre 1990

• Exposition sur les logiciels Softic '90 — Tokyo — 2-4 octobre 1990.

• Mission au Japon sur les télécommunications et les transmissions de données — Tokyo — date à déterminer.

CONSTRUCTION ET PRODUITS FORESTIERS

• Mission au Japon sur les équipements de papeterie — Tokyo — Date à déterminer.

• Mission au Japon sur les équipements de sciage — Tokyo — Date à déterminer.

CONSULTATION ET INGÉNIEURIE

• Mission de consultation et d'ingénierie au Japon — Tokyo — Date à déterminer.

PRODUITS DE CONSOMMATION

• Mission d'acheteurs japonais à l'Exposition commerciale sur les articles de sport — Toronto (Ontario) — 30 septembre - 2 octobre 1990.

• Foire mondiale de la mode II — Osaka — 11-13 octobre 1990.

• Nouvelle exposition commerciale sur les importations — Tokyo — octobre 1990.

• Foire commerciale de Tokyo sur les articles de sports — Tokyo — février 1991.

• Exposition internationale de Tokyo sur les bateaux — Tokyo — février 1991.

MATÉRIELS MILITAIRES ET HAUTES TECHNOLOGIES CONNEXES

• Exposition et mission aérospatiales internationales du Japon — Tokyo — 14-18 février 1991.

ÉNERGIE, PRODUITS CHIMIQUES ET PÉTROCHIMIQUES

• Mission d'étude au Japon sur les terres rares — Tokyo — novembre 1990.

ENVIRONNEMENT

• Techno Ocean '90 (Kiosque et mission d'information) — Osaka — novembre 1990.

HYGIÈNE ET MÉDECINE

• Health Care '91 (Soins de santé '91)/ Foire d'importation du JETRO. — Tokyo — 12-15 mars 1991.

• Mission au Japon sur les équipements d'électronique médicale — Tokyo — Date à déterminer.

La nouvelle ambassade du Canada à Tokyo favorise les intérêts canadiens

Au printemps de 1991, les entrepreneurs canadiens — y compris ceux qui sont spécialisés dans les activités culturelles et autres événements favorables à l'ensemble des nos intérêts au Japon — pourront demander à utiliser les nombreuses installations de la nouvelle ambassade du Canada (Place Canada) à Tokyo. Cependant, les parties intéressées devraient dès maintenant soumettre leurs propositions, car on prévoit un grand nombre de demandes pour ces installations.

Place Canada constituera une vitrine pour les accomplissements du Canada, de même qu'un tremplin pour de nouvelles réalisations dans l'avenir. Le hall de l'entrée principale, au quatrième niveau situé à mi-hauteur — on a loué les trois premiers niveaux à des entreprises afin de défrayer les coûts de construction — offre un emplacement idéal au centre de Tokyo, permettant aux entreprises canadiennes d'exposer et de démontrer leurs produits et leurs services aux invités comme aux simples visiteurs. Une surface de 725 m² est disponible pour promouvoir les produits industriels et commerciaux du Canada, organiser des expositions et des manifestations culturelles, ou offrir des réceptions, déjeuners et dîners de moyenne ou grande envergure.

Cet espace permet d'inviter 800 personnes lors des réceptions, et 300 personnes assises lors des banquets. Les installations comprennent également un amphithéâtre de 233 places, une galerie de 180 m², une bibliothèque de recherche et centre d'information, une cuisine de démonstration spécialement conçue, ainsi qu'une grande gamme de moyens de télécommunication d'avant-garde.

Pour soumettre des propositions, ou pour obtenir d'autres renseignements sur la nouvelle ambassade ou ses installations, communiquer avec : l'Administrateur des zones publiques, Ambassade du Canada, 7-3-38 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107, Japon.

Pour obtenir une brochure sur l'ambassade, téléphoner INFO-EXPORT au (sans-frais) 1-800-267-8376 — région d'Ottawa (613) 993-6435.